###### Natjecanje iz španjolskoga jezika

Organizatori

Ministarstvo znanosti i obrazovanja

Agencija za odgoj i obrazovanje

**Sjedište i adresa državnoga povjerenstva**

Agencija za odgoj i obrazovanje

Donje Svetice 38, 10 000 Zagreb

**Tajnica državnoga povjerenstva**

Cvjetanka Božanić, prof. savjetnik, vanjska suradnica Agencije za odgoj i obrazovanje

Kontakt: utorkom i četvrtkom od 20:00 do 21:00 sati na 098/38 65 08

e-mail: cvjetanka.bozanic@skole.hr ili cvjetanka.bozanic@azoo.hr

**Vremenik natjecanja**

Školsko: 23. siječnja (ponedjeljak) 2017. u 15 sati

Županijsko: 24. veljače (petak) 2017. u 13 sati

Državno: 9. – 11. travnja (nedjelja – utorak) 2017.

**Razine natjecanja**

1. **školsko natjecanje**

Školsko se natjecanje provodi samo pisanim putem **23. siječnja 2017**. prema određenom rasporeduu svim školama Republike Hrvatske koje imaju zainteresirane učenike. Dužnost je svake škole pravodobno izvijestiti sve učenike o mogućnosti sudjelovanja. Školsko natjecanje provodi školsko povjerenstvo tako da od svog Županijskog ureda za prosvjetu dobije test, koji je **jedinstven** za cijelu Hrvatsku, a izradilo ga je državno povjerenstvo. Testove za provedbu školskoga natjecanja državno povjerenstvo će poslati organizatorima natjecanja u županijama *(vidi: Popis)* do **20. siječnja 2017.** Organizatori natjecanja (Županijski uredi za prosvjetu) dužni su najkasnije **do 9 sati 23. siječnja 2017**. primjerke dobivenih testova poslati svakoj školi na području svoje županije koja je prijavila učenike za Natjecanje iz španjolskoga jezika.

Konačnu ljestvicu poretka sa školskoga natjecanja s: riješenim listovima za odgovore s najmanje 65% riješenosti, prijavama za županijsko natjecanje i popunjenim upitnikom potrebno je poslati prema uputama županijskoga povjerenstva**do 27. siječnja 2017. na školu koja je domaćin županijskog natjecanja** koristeći obrazac i upitnik koji se nalazi u sastavu Uputa za pripremu i provođenje **Natjecanja iz španjolskog** (vidi: Prilog). **Mentor učenika dužan je provjeriti sve tražene podatke u upitniku i ispuniti ga prije školskog natjecanja i svojim potpisom potvrditi ispravnost navoda.** Ravnatelj škole dužan je svojim potpisom potvrditi dokumentaciju koja se šalje županijskom povjerenstvu.

Nakon objedinjavanja rezultata sa školskog natjecanja, u skladu s podacima u Upitniku, županijsko povjerenstvo sastavit će liste. Županijski uredi za obrazovanje prema organizacijskim i financijskim mogućnostima odredit će broj učenika koji će biti pozvani na županijsko natjecanje.

**Povjerenstva na svim razinama dužna su dostaviti izvješće s natjecanja povjerenstvu više razine natjecanja koje sadržava broj učenica i učenika koji su sudjelovali na svim razinama natjecanja.**

## županijsko natjecanje

Organizatori natjecanja u županijama dužni su imenovati županijsko povjerenstvo za pripremu i provođenje županijskih natjecanja. Županijsko povjerenstvo dužno je na temelju pristiglih prijava sa školskih natjecanja sastaviti listu učenika koji će pristupiti županijskome natjecanju, a prema postignutim bodovima na školskome natjecanju. Državno će povjerenstvo **najkasnije do 22. veljače 2017.** dostaviti primjerke testova na ime odgovorne osobe za provedbu natjecanja i smotri u županiji. Ta osoba je dužna osigurati pravovremenu dostavu materijala za provedbu županijskoga natjecanja u školu koju je organizator natjecanja odredio za domaćina županijskoga natjecanja.

Predsjednik županijskoga povjerenstva dužan je osigurati korektnu provedbu županijskoga natjecanja prema uputama objavljenim u Katalogu i tajnost testa do početka natjecanja.

Županijsko povjerenstvo provodi postupak natjecanja i sastavlja ljestvicu poretka za svaku kategoriju i svaku listu prema ljestvici poretka. Županijska povjerenstva dužna su poslati **odmah** nakon Natjecanja na adresu elektroničke pošte tajnice državnoga povjerenstva ljestvice poretka **elektroničkom poštom u Excelu** **na odvojenim Excel-listovima za svaku listu** koje uključuju potpune podatke o učenicima i mentorima koji su sudjelovali na natjecanju. **Listove s odgovorima zajedno sa upitnicima učenika koji** uključuju potpune podatke o učenicima i mentorima koji su sudjelovali na natjecanju, te sve testove čija je riješenost najmanje 75% **i primjerkom ljestvice** dužna su **dostaviti poštom najkasnije 28. veljače 2017**. Slanje ljestvice, upitnika i Listova s odgovorima mora se obaviti najkasnije **28. veljače 2017**. na adresu sjedišta državnoga povjerenstva za španjolski jezik.Državno povjerenstvo preuzet će samo one pošiljke koje budu imale poštanski žig s najkasnijim datumom **od 5. ožujka 2017**.

**Rezultati koji ne pristignu u navedenome roku neće se razmatrati, kao ni one ljestvice poretka koje ne budu sadržavale SVE podatke (bez skraćenica) obvezno napisane na računalu. Uz svaki List s odgovorima treba spajalicom priložiti upitnik s potpisom mentora i ravnatelja i evidencijski listić (bez kuverte) koje je učenik ispunio za županijsko natjecanje. Ostale evidencijske listiće, upitnike i testove ne treba slati.**

## državno natjecanje

Na državnome natjecanju sudjeluju najuspješniji učenici koji na temelju bodovnoga poretka sačinjenoga prema rezultatima županijskih natjecanja stječu pravo sudjelovanja. Ljestvica poretka učenika koji će biti pozvani na državno natjecanje bit će sastavljena nakon što Državno povjerenstvo provjeri ispravljanje i bodovanje testova sa županijskoga natjecanja i to objedinjavanjem svih ljestvica poretka iz županija. Državno će povjerenstvo **do 9. ožujka 2017.** istovremenoobjaviti na internetskim stranicama *Agencije za odgoj i obrazovanje* ([www.azoo.hr](http://www.azoo.hr)) ljestvice bodovnog poretka nakon županijskih natjecanja. Popis pozvanih učenika/ca na državnu razinu objavljuje se na mrežnoj stranici Agencije za odgoj i obrazovanje. To se ujedno smatra i javnim pozivom na državnu razinu natjecanja i smotre pa se učenici/e neće dodatno pozivati pisanim pozivom na adresu škole. Ravnatelj škole čiji učenik je stekao pravo sudjelovanja na državnom natjecanju dužan je **do 13. ožujka 2017.** ispunjavanjem prijave za državno natjecanje koristeći obrazac koji se nalazi u sastavu Uputa za pripremu i provođenje natjecanja iz španjolskoga (u prilogu), prijaviti dolazak učenika i mentora pratitelja na državno natjecanje **na adresu** **cvjetanka.bozanic@azoo.hr****.**

Sve potrebne informacije za prijevoz i program državnoga natjecanja državno povjerenstvo objavit će na internetskim stranicama [www.azoo.hr](http://www.azoo.hr)

**Broj učenika koji će biti pozvani na državno natjecanje:**

|  |  |
| --- | --- |
| **SREDNJE ŠKOLE** | **13** |

**NOVO!!!**

Natječu se učenici 4. razreda (odnosno završnog razreda) u **JEDNOJ** kategorije na **DVIJE LISTE** natjecanja.

**LISTA A:**

Učenici gimnazija i strukovnih škola koji su pohađali nastavu španjolskoga jezika u trajanju do 240 sati do početka školskog natjecanja tj do siječnja tekuće školske godine.

**LISTA B:**

1. Učenici gimnazija i strukovnih škola koji su pohađali nastavu španjolskoga jezika u trajanju VIŠE od 240 sati do početka školskog natjecanja tj do siječnja tekuće školske godine.
2. Svi učenici koji su potvrdno odgovorili na bilo koju od četiri navedene tvrdnje u Upitniku.

Minimalni postotak riješenosti testa za kvalificiranje za pristupanje na sljedeću razinu natjecanja:

**1. školska razina:** 65% (39 bodova /60)

**2. županijska razina** 75% (60 bodova /80)

**3. državna razina:**

Ljestvice poretka učenika prema listama **(A i B**), koji će biti pozvani na državno natjecanje, napravit će se na temelju pristiglih rezultata postignutih na županijskom natjecanju nakon što državno povjerenstvo provjeri ispravljanje i bodovanje testova.

**Tijek i sadržaj natjecanja**

Za sve razine natjecanja testove sastavlja državno povjerenstvo.Natjecanja na školskoj i županijskoj razini provode se samo pisano, a na državnoj razini natjecanje uključuje i usmeni dio. Pisani dio natjecanja traje:

a) na školskoj razini 90 minuta

b) na županijskoj razini 120 minuta

c) na državnoj razini 170 minuta.

Upute za ispravljanje i bodovanje testova na školskoj i županijskoj razini bit će dostavljene školskim, odnosno županijskim povjerenstvima zajedno s primjerkom testa.

**Sadržaj ispita znanja na školskoj razini:**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 1. | čitanje s razumijevanjem | 30 bodova  |
| 2. | uporaba jezika (gramatičke i leksičke strukture i zakonitosti) | 30 bodova  |

**Ukupno: 60 bodova**

**Sadržaj ispita znanja na županijskoj razini**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 1. | slušanje s razumijevanjem (zadaci snimljeni na cd) | 20 bodova |
| 2. | čitanje s razumijevanjem | 20 bodova  |
| 3. | uporaba jezika (gramatičke i leksičke strukture i zakonitosti) | 40 bodova  |

**Ukupno: 80 bodova**

# Sadržaj pisanoga dijela ispita znanja na državnoj razini

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 1. | slušanje s razumijevanjem | 30 bodova |
| 2. | čitanje s razumijevanjem | 20 bodova |
| 3. | uporaba jezika (gramatičke i leksičke strukture i zakonitosti) | 30 bodova |
| 4. | pisana produkcija | 20 bodova |

**Ukupno: 100 bodova**

Pisani dio ispita na državnoj razini provodit će se na sljedeći način:

Prvi dio ispita sastoji se od sljedećih elemenata:

* + - 1. slušanje s razumijevanjem
			2. pisana produkcija

Trajanje 1. dijela ispita: 80 minuta

Nakon toga slijedi kratka stanka.

Drugi dio ispita sastoji se od sljedećih elemenata:

1. čitanje s razumijevanjem
2. uporaba jezika (gramatičke i leksičke strukture i zakonitosti)

Trajanje 2. dijela ispita: 90 minuta

**Sadržaj usmenoga dijela ispita znanja na državnoj razini**

Usmeni dio ispita sastoji se od dva dijela. Prvi dio traje desetak minuta po natjecatelju i sastoji se od razgovora učenika s izvornim govornikom i članovima prosudbenog povjerenstva tijekom kojega se provjerava učenikova komunikacijska kompetencija na stranome jeziku, ocjenjuje leksičko bogatstvo, uporaba morfosintaktičkih struktura, izgovor, kakvoća sadržaja i stil u okviru tema zadanih planom i programom, a uz pomoć slikovnog materijala.

Drugi dio ispita traje **najviše pet minuta** i sastoji se od usmenog izlaganja na zadanu temu pred prosudbenim povjerenstvom, mentorima i učenicima iz kategorije u kojoj se učenik natječe. Tema za izlaganje nalazi se u Posebnim uputama po jezicima. Učenik u suradnji s mentorom osmišljava i priprema prezentaciju u *Power Pointu*. Na usmenom dijelu ispita moguće je postići najviše 30 bodova (20 u prvom i 10 u drugom dijelu). I prvi i drugi dio usmenog ispita ocjenjuje prosudbeno povjerenstvo.

Za usmeno izlaganje predviđena je i posebna nagrada za pobjednika, a njega će izabrati učenici i mentori glasovanjem na kraju svih izlaganja.

**Napomena:**

**Svi učenici moraju pristupiti svim dijelovima pisanog i usmenog dijela natjecanja prema programu.**

Ukoliko učenik ide na državno natjecanje iz dva jezika, izabrat će iz kojega će jezika u redovitom terminu pristupiti pisanom dijelu ispita, a potom će za njega u istome danu biti organiziran pisani dio ispita iz drugoga jezika. Usmenom dijelu ispita pristupit će u redovitom terminu u DOGOVORU S ČLANOVIMA PROSUDBENOG POVJERENSTVA.

**Literatura**

Testovi za srednje škole će biti sastavljeni prema Kurikularnom pristupu promjenama u srednjem školstvu, Ministarstvo prosvjete i športa, srpanj 2002. (razina **A2 + (plus)** prema ZEROJ-u).

**Upute za provedbu natjecanja**

1. Dežurni učitelj/nastavnik raspoređuje učenike po učionicama.
2. Učenici popunjavaju listić sa zaporkom i upitnikom i ulažu ih u malu omotnicu koju zatvaraju i na nju također ispisuju zaporku (peteroznamenkasti broj i riječ).
3. Učenici na naslovnicu testa ispisuju svoju zaporku.
4. Dežurni učitelji/nastavnici učenicima trebaju objasniti strukturu testa i način rješavanja zadataka.
5. Uz test učenici moraju dobiti i jedan prazan papir A4 s pečatom škole domaćina, koji moraju predati zajedno s testom. Na papir također treba napisati zaporku.
6. Dežurni učitelji/nastavnici nemaju pravo uvida u rješenja za vrijeme trajanja pisanog dijela ispita.
7. Za vrijeme rješavanja testa nije dopušteno napuštanje prostorije.

8. Nakon završetka rješavanja učenici predaju test i omotnicu sa zaporkom i upitnikom.

1. Nakon završetka pisanog dijela ispita prosudbena povjerenstva za svaki jezik otvaraju omotnicu s rješenjima i prema uputama za ispravljanje boduju svaki test. Testovi su objektivnoga tipa. Potrebno je imenovati osobu koja će biti zadužena samo za kontrolu zbroja bodova u svakome zadatku i konačnoga zbroja.
2. Nakon ispravka svih testova treba objaviti privremeni poredak pod zaporkama. Po okončanju žalbenoga postupka treba otvoriti omotnice s listićima i imenovati natjecatelje, sastaviti konačni poredak svih sudionika u natjecanju i zajedno s testovima učenika poslati na adrese županijskih povjerenstva (nakon školskog natjecanja) ili na adresu državnoga povjerenstva s naznakom – Za **Natjecanje** **iz španjolskoga jezika** (nakon županijskog natjecanja)

**Opća pravila za prepisivanje odgovora na List za odgovore**

* 1. **pažljivo pročitati zadatke i dobro promisliti prije pisanja odgovora na list za odgovore**
	2. **redoslijed rješavanja zadataka nije bitan: provjeriti jesu li svi odgovori napisani**
	3. **nije dopušteno pisati velikim tiskanim slovima**
	4. **nije dopuštena uporaba obične olovke; dopuštena je uporaba samo plave i crne kemijske olovke koje se ne mogu brisati**
	5. **nije dopuštena uporaba korektora**
	6. **nije dopušteno precrtavanje**
	7. **nije dopušteno brisanje**
	8. **svako prepravljeno rješenje se poništava.**

**Žalbeni postupak**

Na svim razinama natjecanja učenima/cama i njihovim mentorima/cama dopušten je uvid u zadatke u nazočnosti člana povjerenstva. Ako učenik/ca smatra da njegovi/njezini zadaci nisu korektno vrednovani, može podnijeti žalbu **u pisanom obliku** povjerenstvu u roku od 30 minuta od objave privremene ljestvice poretka. Povjerenstvo je dužno odmah riješiti sve žalbe, odnosno **napisati odgovore na žalbe** i dati ih učenicima/ama. Nakon rješavanja svih žalbi objavljuje se ljestvica konačnoga poretka nakon čije objave žalbe više nisu moguće.

**Španjolski jezik**

Zbog pravilnog svrstavanja učenika na liste prije školskog natjecanja mentor/ica učenika koji sudjeluje u natjecanju dužan/na je provjeriti podatke u matičnoj knjizi i obaviti razgovor s roditeljem/roditeljima učenika u svezi s pitanjima u upitniku, ispuniti Upitnik (*Vidi prilog 1*), po potrebi napisati komentar u napomeni i svojim potpisom potvrditi istinitost navoda. **U slučaju nejasnoća mentor/ica učenika treba se obratiti tajniku državnoga povjerenstva.**

**Učenik može biti diskvalificiran s natjecanja ukoliko se na bilo kojoj razini natjecanja (uključujući i usmeni dio ispita na državnoj razini) utvrdi da učenikove izjave/dokumentacija o duljini trajanja učenja španjolskog jezika, ili njegovoj izloženosti jeziku, nisu u skladu s potpisanim navodima u Upitniku. Prijavnice s nepotpunom dokumentacijom županijsko povjerenstvo ne uzima u razmatranje. U slučaju prigovora ili nepravilnog svrstavanja na listu Državno povjerenstvo zadržava pravo uvida u pedagošku dokumentaciju učenika.**

Prilikom prijave učenika za svaku sljedeću razinu natjecanja uz prijavnicu potrebno je priložiti i upitnik koji je mentor učenika ispunio i potpisao, a ravnatelj potvrdio vlastoručnim potpisom i pečatom škole prije školskog natjecanja. U slučaju nejasnoća prilikom svrstavanja učenika na liste županijsko povjerenstvo treba se obratiti tajniku državnoga povjerenstva na gore navedene kontakte.

**NOVO !!!**

Natječu se učenici 4. razreda (odnosno završnog razreda) u **JEDNOJ** kategorije na **DVIJE LISTE** natjecanja.

**LISTA A:**

Učenici gimnazija i strukovnih škola koji su pohađali nastavu španjolskoga jezika u trajanju do 240 sati do početka školskog natjecanja tj do siječnja tekuće školske godine

**LISTA B:**

**1.** Učenici gimnazija i strukovnih škola koji su pohađali nastavu španjolskoga jezika u trajanju VIŠE od 240 sati do početka školskog natjecanja tj do siječnja tekuće školske godine

1. Svi učenici koji su potvrdno odgovorili na bilo koju od četiri navedene tvrdnje u Upitniku**.**

Usmenom dijelu ispita pristupit će svi natjecatelji.

**Tema za usmeno izlaganje:**

Recorrido por los ríos españoles o hispanoamericanos**.**

***Putovanje španjolskim ili hispanoameričkim rijekama.***

Učenici trebaju uz pomoć mentora do državnoga natjecanja pripremiti temu za usmeno izlaganje s uporabom *Power Point*-a. Izabranu temu učenik izlaže samostalno bez pomoći mentora/ profesora/ drugog učenika. Izlaganje se odvija pred publikom koju će činiti svi sudionici određene kategorije (učenici i njihovi mentori) i prosudbeno povjerenstvo. Na prezentaciji ne smije biti naznačen nikakav osobni podatak (škola, mjesto i sl.).

**Kriteriji za ocjenjivanje usmenog dijela ispita:**

**I. dio (razgovor)**

1. Izgovor (0-5)

2. Vokabular (bogatstvo, raznolikost) (0-5)

3. Morfosintaktičke strukture (0-5)

4. Tečnost i koherentnost razgovora (0-5)

**Maksimalan broj bodova: 20**

**II. dio (izlaganje na zadanu temu)**

1. Koherentnost i kreativnost izlaganja (0-5)

2. Priprema i prezentacija teme (0-5)

**Maksimalan broj bodova: 10**

**Kriteriji za ocjenjivanje sastavka:**

1. Pravopis (0-5)

2. Morfosintaktičke strukture (0-5)

3. Vokabular (0-5)

4. Koherentnost, cjelovitost (0-5)

**Maksimalan broj bodova: 20**

**Napomena:**

**Ako je učenik prošle godine na državnoj razini osvojio prvo mjesto u poznavanju španjolskoga jezika, ove godine nema pravo sudjelovanja ni na jednoj razini natjecanja iz toga jezika.**

**ČLANOVI DRŽAVNOGA POVJERENSTVA NATJECANJA IZ ŠPANJOLSKOGA JEZIKA**

1. Cvjetanka Božanić, prof. savjetnik, X. gimnazija „Ivan Supek“, Zagreb, tajnica
2. Consuelo Elías, prof., izvorna govornica, umirovljenica, Zagreb
3. Dunja Frankol, prof., Sveučilište u Zagrebu, Filozofski fakultet, Odsjek za romanistiku, Zagreb
4. Melita Kovačev, prof., Osnovna škola Josipa Račića, Zagreb
5. Sanja Padavić, prof. mentor, Prva sušačka hrvatska gimnazija, Rijeka
6. Miljenka Stipan-Mikac, prof. savjetnik, II. gimnazija,Varaždin, predsjednica
7. Kata Špika, prof. savjetnik, Srednja škola Ivana Lucića, Trogir
8. Ana Maria Valencia Špoljarić, prof., Sveučilište u Zagrebu, Filozofski fakultet, Odsjek za romanistiku, Zagreb

**Napomena**

**Uporaba imenica (učenik, učitelj, nastavnik, voditelj) u tekstu podrazumijeva i osobe ženskog i muškog spola, dakle: učenice / učenike, učiteljice / učitelje, nastavnice / nastavnike, voditeljice / voditelje.**

.